



# NOËL à 200 à l'heure

*Quand minuit sonnera,  
le Capitole entrera en  
gare de TOULOUSE.*



*On a volé l'enfant  
Jésus. Un conte de  
Noël. Page 13.*

*Une semaine de  
vacances à la télé. P15*

# BOITE POSTALE 31-06



## SUR LA TRACE DES TEMPLIERS

« J'aimerais avoir des renseignements sur les Templiers dans le Nord de la France, spécialement à Coubriex, où il y a une ferme du Temple ».

Alain VARLET (Tourcoing).

Excellente activité pour un club « J2 » que de rechercher les vestiges du passé. Je te signale le livre d'« OLLIVIER », « Les Templiers », éditions du Seuil. Le Syndicat d'Initiative de Lille devrait aussi te donner d'autres précisions.

## POUR LA VEILLEE

« Nous sommes un groupe de J2 et nous voulons donner un spectacle. Comment construire des marionnettes ? Amitié à tous les J2 ».

Les gars d'AMPLEPUIS.

Le livre « Marottes et Marionnettes », éditions Fleurus, donne la façon de fabriquer les marionnettes et quelques scénarios.

## J'AI BIEN « L'HONNEUR » !

« Dans le numéro 48 de « J2 Jeunes », à l'article sur Guyon et Pitou, vous avez fait une faute. Honneur s'écrit avec deux M » ;

Eric RONCE (Chartres).

Eric a sans doute voulu écrire « avec deux N ». D'ailleurs il avait raison de nous faire remarquer la petite faute du numéro 48. Merssi (non Merci) beaucoup.

## DONNEZ-NOUS DES IDEES

« A Aureilhan, une équipe s'organise. L'an dernier, nous avons participé à la Campagne contre la Faim. Nous demandons que « J2 » nous donne d'autres idées ».

Michel ALVAREZ (Aureilhan).

« J2 JEUNES » fourmille d'idées. Il faut savoir les retrouver au hasard des lettres et des articles. As-tu lu la semaine dernière « Au rendez-vous des Pères Noël » ? Je te si-

gnale aussi la semaine prochaine

« Les Mousquetaires au bois de Meudon » et dans quinze jours « Avec les « J2 » d'Ivry ».

## FLASHES

Roger BAMBUCK a participé — comme arbitre ! — aux épreuves de la Coupe de Noël de Pétaque à Paris. — Pourquoi les réalisateurs d'émissions pour la Jeunesse à la télé boudent-ils le sport ? Et que devient le vieux projet de Tournoi de mini-basquet ? Ces deux questions

sont posées par notre confrère Michel Labrunie dans « L'Equipe ». — Le premier parc sous-marin d'Italie se trouve près d'Amalfi. Il comporte même une crèche ; des plongeurs y placeront le bœuf et l'âne au cours de la nuit de Noël. (Information CI-REP).



Photo AGIP



## Le nouveau catalogue Yvert-et-Tellier 69 fait de vous un véritable expert en timbres

350.000 timbres y sont décrits, reproduits et cotés aux derniers cours (qui sont en hausse)

Avec le nouveau catalogue Yvert, vous devenez « incollable » sur n'importe quel timbre du monde entier. Sujets, couleurs, filigranes, formats, dentelures, surcharges, oblitérations : vous disposez pour chaque timbre d'une véritable « fiche anthropométrique » réunissant tous les éléments de reconnaissance que les experts utilisent pour identifier et authentifier un timbre.

Le nouveau catalogue Yvert vous permet aussi d'évaluer très précisément la

valeur actuelle de votre collection, de savoir les prix à ne pas dépasser à l'achat et ceux que vous pouvez exiger à la vente. Car chacun des 350.000 timbres décrits est coté, neuf et oblitéré, aux derniers cours officiels.

3 volumes (que vous pouvez acheter séparément) chez les spécialistes du timbre et libraires... Tome 1 : France et anciennes possessions, 656 pages, 6,00 F / Tome 2 : Europe, 896 pages, 25,00 F / Tome 3 : reste du monde, 1330 pages, 29,00 F.



Pour recevoir gratuitement la brochure d'initiation à la philatélie « Le timbre cet inconnu » (26 pages illustrées), il vous suffit de remplir ce bon ou de le recopier et de l'adresser avec 2 timbres à 0,30 F à : Yvert-et-Tellier 51 rue des Jacobins - 80, Amiens.

Nom	Prénom
Rue	No
Ville	Département



Photo J. DEBAUSSART

## ILS ONT CHOISI L'INVITE DE LA SEMAINE

Vingt doigts se lèvent. Le secrétaire fait le compte. Majorité absolue. Ces « J2 » réunis autour d'une table viennent de choisir celui qui... celui que... celui dont... Enfin, « l'Invité de la semaine ».

Autrement dit :

Celui qui va passer, un de ces jours, dans « J2 JEUNES ».

Celui que les lecteurs et la Rédaction ont choisi parmi beaucoup d'autres.

Celui dont tout le monde parle pour des raisons valables.

« Vous avez droit à des explications » ? Exact. Je vous les donne.

Chaque jeudi, « J2 JEUNES » vous présentera un personnage. Un personnage que vous aurez choisi parce qu'il réunit un certain nombre de qualités.

1) On parle de lui dans votre quartier, à la radio, à la télé, dans les journaux.

2) On parle de lui parce que c'est un champion. Les « J2 » l'aiment parce qu'il travaille à la construction du Monde. Les « J2 » l'aiment parce qu'ils ont envie de lui ressembler. Ce qu'il fait est formidable. Ce qu'il est : un type formidable.

3) Nous parlons de lui dans « J2 JEUNES », parce que vous nous l'avez proposé et que nous pensons que son portrait peut intéresser les 500 000 « J2 » de France et de Navarre, de Suisse, de Belgique et d'ailleurs.

Avant dimanche prochain 22 décembre, vous postez à l'adresse de « J2 JEUNES » - Boite Postale 31-06 - « Invité de la semaine », une carte postale indiquant :

— votre nom et votre adresse ou le nom et l'adresse de votre club,

— le nom de votre invité (en lettres capitales),

— et deux petites précisions très importantes :

1) Pourquoi vous avez choisi cet invité.

2) Comment vous l'avez connu : par la presse, la radio, le journal, les voisins, etc.

Toutes les cartes postales doivent être postées le dimanche suivant la date de parution du journal. Un seul invité sera classé. Mais la Rédaction retirera des enseignements très utiles des autres envois, sur ce que pensent, disent, ou aiment les « J2 ».

La semaine prochaine, en page 4, notre (pardon, votre) premier invité.

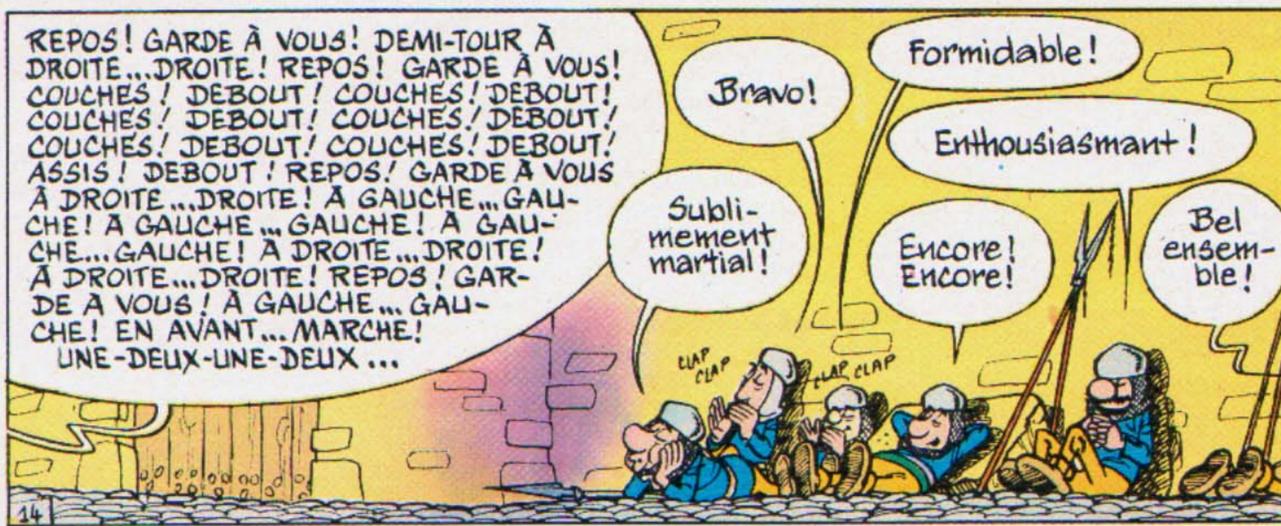
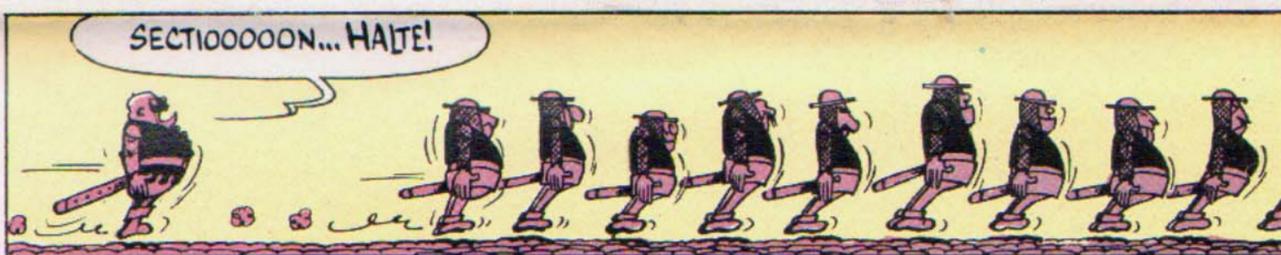
Luc ARDENT.



## Le grand sommeil

par Pierre CHERY

ABSOLUMENT FEODAAAAL!



À SUIVRE

# cette semaine

## LES TRAINS FONCENT DANS LA NUIT DE



# NOËL

de 40 %. Il y a maintenant un « Capitole du Soir » et un « Capitole du Matin ». Le vendredi et les veilles de fêtes, le « Soir » est souvent doublé.

Voici les Aubrais. Pendant 70 km, M. Courtain va pouvoir pousser sa petite pointe. L'aiguille du compteur monte à 200. Cette vitesse sera possible jusqu'à Vierzon, car la voie est rectiligne. Depuis notre départ un voyant vert est constamment resté allumé dans la cabine, indiquant que tout allait bien. Mais un autre voyant le remplace : « 160 ». Le mécanicien ramène progressivement la vitesse à ce chiffre.

— Il se passe quelque chose de grave ?

— Certainement pas. Mais à la vitesse où nous sommes, le train ne pourra freiner sur une distance assez courte pour obéir aux signaux visuels qui sont distants de 1 500 à 1 800 mètres. A 160 par contre, ce freinage devient possible.

En effet, quelques kilomètres plus loin, un signal jaune d'avertissement nous demande de freiner encore. Devant nous, un train plus lent, nous

entreprend aussitôt de me rassurer.

— Pas besoin d'avoir peur. Les ingénieurs de la S.N.C.F. ont fait des essais qui se situent à plus de 40 km au-dessus de la vitesse actuelle. Nous avons encore une bonne marge de sécurité. Mais il ne suffit pas que les ingénieurs soient confiants ; il faut aussi que le public soit rassuré. Sinon il admirera les performances du « Capitole » à la télévision, mais il évitera soigneusement de l'utiliser. C'est pourquoi nous éliminons autant que possible les secousses, les brusques changements d'inclinaison, le bruit... bref, tout ce qui fait le charme du « grand huit » à la foire.

— Et le public a bien répondu ?

— Très bien. Le trafic a augmenté

### P OURQUOI dansent-ils ?

Le voyageur que j'accompagne ce soir à « Austerlitz » s'étonne. Il sait bien, pour en avoir vu d'autres, que sur tous les quais de gare on trouve, des jeunes particulièrement gais et bruyants, des équipes sportives qui ont gagné leur match, des groupes folkloriques en tournée.

Il n'est pas contre. Leur spectacle fait oublier celui des cafardeux qui comptent les dernières minutes comme les sous d'un trésor, ou le visage renfrogné des messieurs pressés qui n'osent pas dire mais pensent très fort : « Il ne va pas partir ce train qu'on puisse rentrer chez soi » ? Au moins, ces jeunes n'ont pas l'air de s'inquiéter du temps qui passe.

### « Pourquoi dansent-ils ? »

Parce qu'ils retournent au pays. Ils sont Basques ou Espagnols ou Catalans. Sur le quai de la gare d'Austerlitz, ils sont déjà un peu chez eux. Alors ils dansent. Mais dépêchons, Monsieur ; eux, ils ont le temps ; leur train part dans une demi-heure mais notre « Capitole » n'en a plus que pour 5 minutes.

Facilement reconnaissable à sa couleur rouge, barrée d'une large bande gris perle, le « Capitole du Soir » aligne le long du quai ses 8 voitures étincelantes : 400 tonnes que les 5 200 chevaux de la loco B.B. 9200 vont bientôt tirer à 170 km/h à travers la Beauce.

M. Courtain, le mécanicien, est déjà à son pupitre de commande. Le deuxième mécanicien nous attend sur la quai avec un employé de la gare en casquette blanche.

— Voici nos invités. Montez dans

la cabine, Messieurs. Il va être l'heure. Le second mécanicien est à votre disposition pour répondre à toutes les questions que vous lui poserez. Quant à Courtain, laissez-le conduire. C'est un fanatique de l'horaire.

Des hauts-parleurs tombent les dernières recommandations à l'intention des voyageurs. On entend des bruits de portières qui claquent ; nous voilà assis, assez confortablement, dans la cabine d'une locomotive ; devant nous les aiguillages de la gare luisent doucement. Dans notre dos, le bruit sourd des moteurs ; 18 heures, un coup de sifflet, la formidable masse s'ébranle, glisse en douceur sur sa voie. Pour rien au monde, je ne changerais ma place dans cette loco contre le plus douillet fauteuil « coin fenêtre » d'un wagon quelque part derrière nous.

## LES VOIES DU "CAPITOLE"

Le compteur marque 170. Mais nous n'avons pas l'impression de rouler très vite ; plutôt celle d'assister à la projection d'un film panoramique ; en regardant au loin, on aperçoit des villages, des usines, des églises qui défilent lentement.

— Vous n'allez pas lentement, vous allez « doucement », parce que la voie soigneusement nivelée, les courbes à grand rayon, absorbent toutes les secousses. Mais regardez juste devant vous.

La loco avale à un rythme hallucinant les rails, les cailloux du ballast, les traverses. Nous allons vraiment très vite. Mon visage a dû changer de couleur, car mon guide



# Grâce à une Boîte aux lettres

On a souvent besoin d'un plus petit que soi... Mais qui pourrait penser que ce « plus petit » puisse être une boîte aux lettres? Qui surtout pourrait imaginer que le service rendu par cette boîte aux lettres puisse être ni plus ni moins de sauver une vie humaine? Encore fallut-il que la Providence s'en mêlât ainsi que le discernement et l'esprit d'initiative d'un homme.



barre la route. Quelques minutes de petite vitesse et le voyant vert se rallume. Le compteur remonte à 200.

La traversée du Massif Central, après Limoges, se fait plus lentement, si on peut dire. Je regarde ma montre. Il est 21 h 54. Nous venons de passer Brive-la-Gaillarde. Dans deux heures nous serons à Toulouse.

Deux heures passent. Nous rentrons dans la gare de Toulouse-Matabiau. Un voyage, tout compte fait, sans histoire.

Sur le quai je prends congé de M. Courtain et lui pose la question qui me brûle les lèvres depuis Austerlitz.

— Mardi prochain, conduirez-vous aussi le Capitole ?

Au-dessus de la ville on entend les cloches des petites églises et un peu plus loin le bourdon de la cathédrale.

— Je comprends votre question. Mardi soir, veille de Noël, je conduirai le Capitole. Et comptez sur moi pour qu'il arrive en gare de Toulouse juste à minuit.



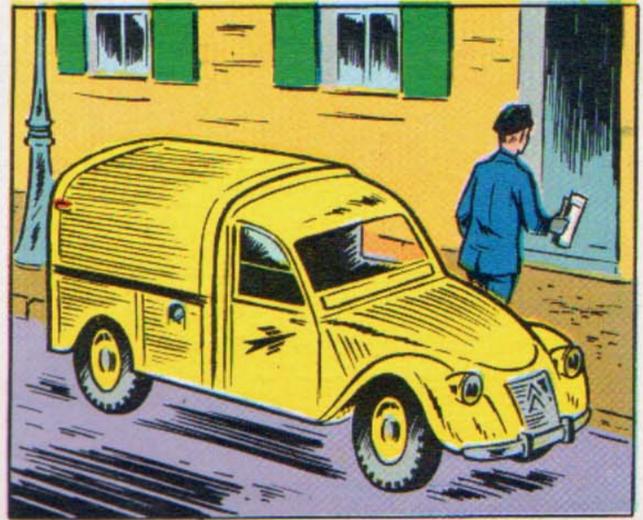
1. - Précysous-Thil, chef-lieu de canton dans la Côte d'Or, arrondissement de Montbard, est une petite ville paisible qui compte six cent douze habitants. Parmi eux, Madame Stavri-Stavro, âgée de soixante-dix ans, vit seule dans son appartement.



3. - Depuis des années il en est ainsi car, en raison même peut-être, de sa solitude, Madame Stavri-Stavro a hâte de prendre connaissance des nouvelles qu'on lui adresse. D'autre part, elle ne quitte jamais sa maison, si bien que Moïse Gayet est sûr de toujours trouver la boîte vide.



2. - Monsieur Moïse Gayet, préposé-conducteur des P. et T. la connaît bien. Car si Madame Stavri-Stavro vit solitaire, elle n'en reçoit pas moins, très souvent, un abondant courrier. Moïse Gayet est au courant de ses habitudes: sitôt qu'il est passé, elle vient prendre son courrier.



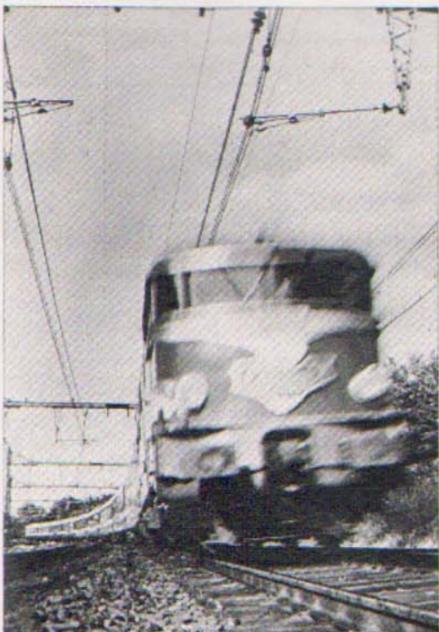
4. - En août, Moïse Gayet part en vacances ainsi que chaque année. Il reste ainsi un mois loin de Précysous-Thil où un préposé remplaçant, ignorant tout évidemment des habitudes de Madame Stavri-Stavro, accomplit son travail. Le 9 septembre, Moïse Gayet est de retour.



5. - Alors il constate que la boîte aux lettres de Madame Stavri-Stavro est pleine à craquer. Cela le stupéfie et l'inquiète. La vieille dame aurait négligé de ramasser, comme à son habitude, son courrier sitôt distribué? Moïse Gayet sait bien que c'est impossible. (Documentation des P. et T.)



6. - Il alerte la gendarmerie et l'on découvre Madame Stavri-Stavro dans son appartement, victime d'un attaque de paralysie, dans l'impossibilité de demander du secours ou seulement de se nourrir depuis trois jours. Grâce à sa boîte aux lettres pleine et à Moïse Gayet elle a pu être sauvée.

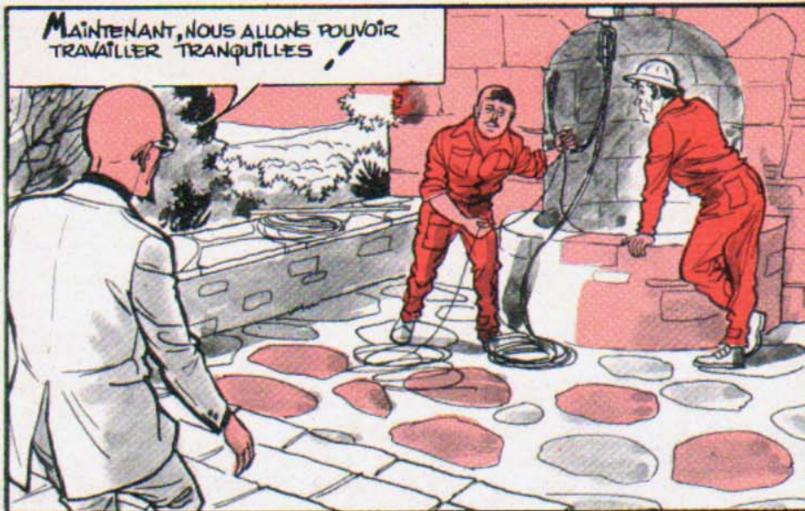


Photos et documentation S.N.C.F.

Guy  
hemmay  
o  
Pierre  
Bacchiard

# LE PUITTS DE KEKANES

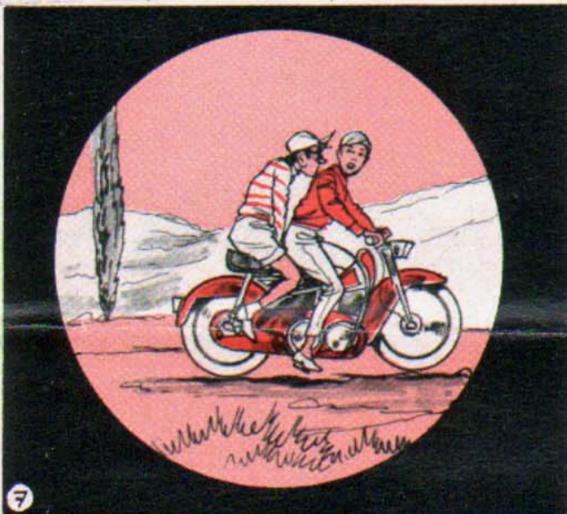
RESUME:  
Lestaque est venu en Grèce pour ar-  
rêter un bandit célèbre: « Le Givreur ».  
Mais présenté à la police grecque, il  
arrive à faire croire à son innocence.



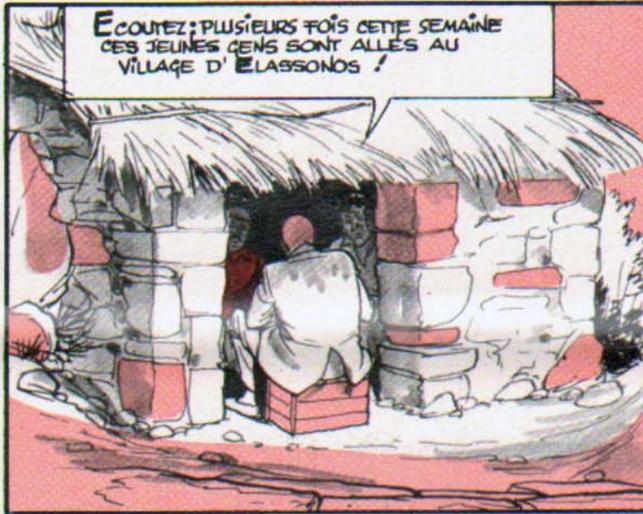
MAINTENANT, NOUS ALLONS POUVOIR  
TRAVAILLER TRANQUILLES !



AH, IL EST VRAI  
QUE ...



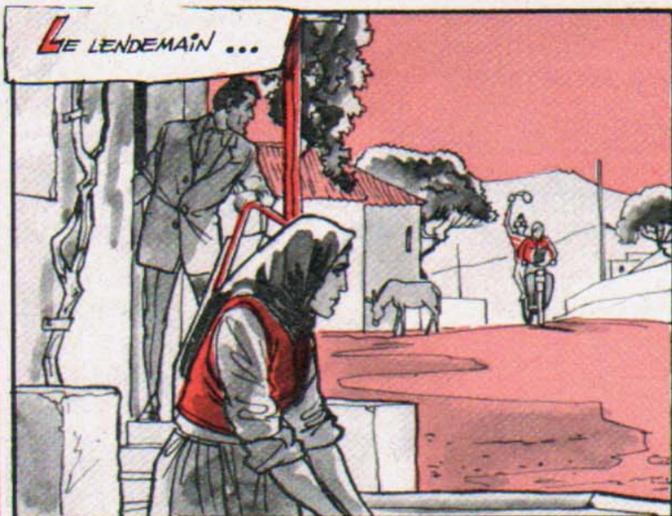
... OU PLUTÔT  
TRÈS CLAIR !



ÉCOUTEZ: PLUSIEURS FOIS CETTE SEMAINE  
CES JEUNES GENS SONT ALLÉS AU  
VILLAGE D'ELASSONOS !



J'AI LA CONVICTON QUE  
LESTAQUE A FAIT UNE  
FAUSSE SORTIE, QU'IL S'Y  
CACHE ET QU'ILS VONT LUI  
RENDRE COMPTE DE CE  
QU'ILS ONT OBSERVÉ...



LE LENDEMAIN ...

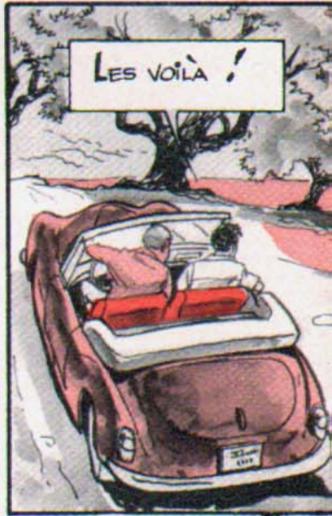


VOICI LA LISTE DES PUITTS QU'ILS ONT EXPLORÉS  
AUJOURD'HUI. RIEN D'INTÉRESSANT JE CROIS.

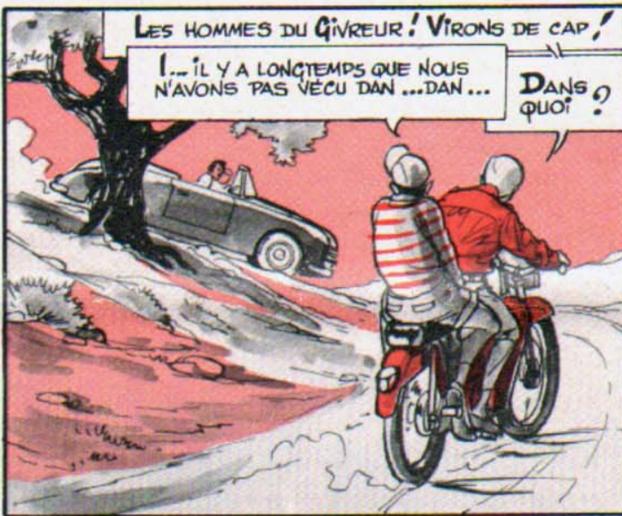
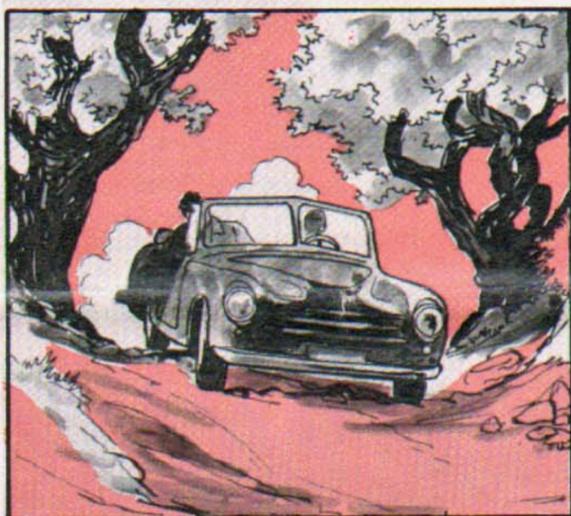
RENSEIGNEMENTS PUISÉS PAR ROUTINE  
ET TRAVAIL ÉPUI SANT.  
S'IL EST VRAI QUE LA  
VÉRITÉ SORT DU PUITTS  
ELLE DOIT AVOIR DES  
RHUMATISMES !



ÇA NE FAIT RIEN ! CONTINUEZ !  
LE MOINDRE INDICE PEUT ÊTRE  
INTÉRESSANT !



LES VOÏA !



LES HOMMES DU GIVREUR ! VIRONS DE CAP !

!... IL Y A LONGTEMPS QUE NOUS  
N'AVONS PAS VÉCU DAN ... DAN ...

DANS  
QUOI ?



DANGÉREUSEMENT !

CEPENDANT ...



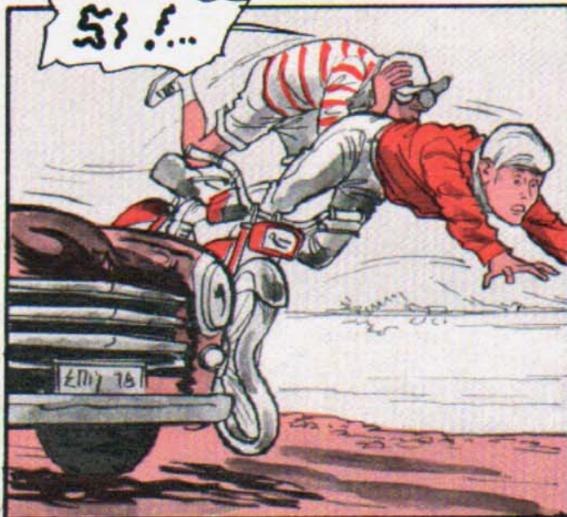
ATTENTION ! LE FLEUVE, LÀ !

C'EST L'ASPROTOTAMOS !

ATES SOUHAITS !  
EN TOUS CAS, NOUS  
ALLONS TOMBER  
DEDANS !



NON !



SI ! ...

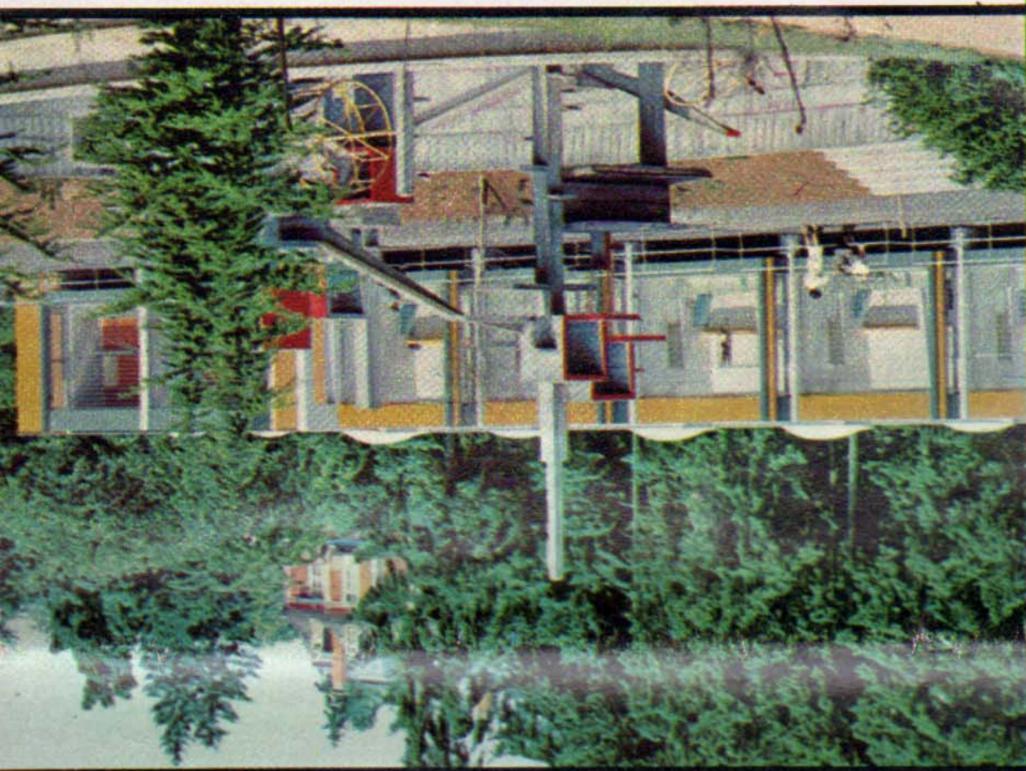


NON !

MAIS JE ME  
DEMANDE SI ÇA  
VAUT BEAUCOUP  
MIEUX !

1968  
—  
1981

MULHOUSE



A dégrader et à conserver.



Panthere africaine, disons  
américains, le jour du monde  
s'achève. "J2", si tu vas à  
MULHOUSE, ne manque pas  
d'aller au zoo. Tu ne le re-  
gretteras pas!



CENTENAIRE

UN ZOO

Rabattre vers l'arrière.



Noblesse oblige, les cigognes chères à tout Alsacien, — que n'en est-il de même partout en France! — se font cabotines et précieuses. Ne sont-elles pas ici chez elles et moins dépayées que les émeus de l'Australie lointaine? Luxe suprême: elles disposent pour l'hiver d'un chalet chauffé qu'elles partagent avec les marabouts.

Au milieu du zoo, dans la partie la plus basse, l'étang est demeuré coin de nature sauvage au coeur de l'alignement des pelouses et des massifs de dahlias. Une île au centre, où les anatidés peuvent nicher en paix à l'abri des grands roseaux qui la cernent, sert de refuge aux canards de surface et aux plus grandes espèces, oie d'Egypte, oie rayée des Indes, oie de Magellan (ci-contre). On y trouve quelquefois des grues couronnées, évadées de leur enclos, qui viennent tenir compagnie aux pieds palmés; c'est là aussi, disent les mauvaises langues, que viennent parfois rêver les chasseurs de gibier d'eau malchanceux ...





Leur prédilection va aux rapaces car le Dr. GUTKNECHT rêve d'élever des grands-ducs au zoo de MULHOUSE pour en repeupler les Vosges dont ils ont disparu. Des hulottes, des effraies et des chevèches voisinent dans les volières avec des milans noirs et un magnifique vautour gyps (ci-dessous).  
La-haut, au dehors, le faucon crécerelle, chasseur libre parmi les captifs, s'immobilise en "saint-esprit" ...

## CENTENAIRE...

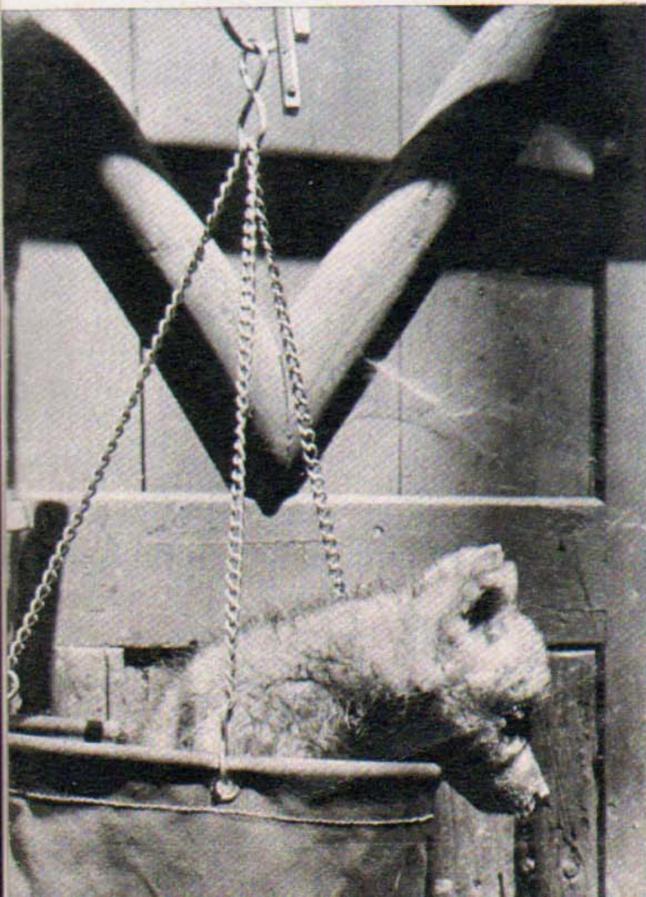
Il y a quelques semaines la municipalité de MULHOUSE avait convié de nombreuses personnalités pour fêter le centenaire de son zoo et inaugurer les nouveaux bâtiments de la somptueuse "maison d'hivernage".

De tous les pays voisins, de France aussi, bien sûr, beaucoup de monde était venu. Une petite fille demanda ingénument: « Est-ce que tous les animaux ont cent ans? ».

En fait, l'un d'eux — un seul — avait cet âge; vous le verrez plus loin ...

Commençons par les plus jeunes. Voici un louveteau de deux mois qui se laisse bien sagement peser. Et voici ses parents. Ils ont

été offerts au Parc par le Canada. Quand le Docteur GUTKNECHT qui dirige le zoo s'approche d'eux, Black et Lucky viennent lui lécher les mains. Dès qu'il s'éloigne, monte sous la futaie la longue plainte lugubre des loups, la même qu'on entendait jadis dans les forêts d'Alsace ...



Méliez-vous! C'est un lynx que vous découvrirez dans le coin le plus sombre du parc, avec les loups et les grands cerfs wapitis, cadeaux princiers du Canada au zoo. J'ai passé là des heures. J'entendais les cascades, je descendais les rapides, j'allais sous la pénombre des forêts, parcourant d'innombrables espaces de rés vierges encore, j'assistais à cette lutte pour la vie: un lynx terrassant un cerf ou un daim, lui arrachant le meilleur morceau et abandonnant le reste à la dent des loups ... Le lynx est venu me "cher" sa colère au visage et m'a ramené à la réalité.

## UN BON GROS MINET!



nant quelques-uns en Europe, ce sont les descendants d'évadés des zoos.

Ne quittez pas le parc sans aller voir les castors. Ce sont des canadiens eux aussi. Et pourtant, il y a cent ans à peine, lors de la première inauguration du zoo, le 13 septembre 1868, on trouvait encore des castors en Alsace. Un jour peut-être, leurs huttes et leurs barrages réapparaîtront-ils dans le vallée de l'Ill? C'est un des grands projets que caresse l'Association Française du Fonds Mondial pour la Nature, avec tous ses amis Alsaciens.

Réalisation Paul-Henry PLANTAIN. Photos: l'Alsace, Dr. GUTKNECHT, KIRCHMEYER, KOLB et PLANTAIN.



Ratons laveurs, ceux-ci n'ont pourtant rien du rat. Ils tiendraient plutôt de la marmotte car ils passent de longues heures blottis l'un contre l'autre dans le tronc creux qui leur sert d'abri. On les nourrit de biscuits de chien qu'ils s'empressent d'aller tremper dans l'eau. Ne vous fiez pas trop à l'air innocent qu'ils arborent derrière leurs lunettes noires : dans leur pays, en Amérique du Nord, ils s'attaquent sans vergogne aux poulaillers et aux vergers. On en trouve mainte-



Pour les petits animaux qui naissent au zoo, les premiers mois sont souvent critiques. Aussi, dès leur venue au monde, sont-ils entourés des plus grands soins. Parfois les parents les écrasent, comme c'est le cas souvent pour les jeunes ours qui pèsent 600 fois moins que leur mère : aveugles et roses ils ne sont guère plus gros qu'un rat. Les conditions d'existence ne sont pas les mêmes que dans la nature. Une femelle inquiète peut fort bien tuer ses petits. Mais les gardiens sont vigilants et s'efforcent de remplacer les mauvais parents ou ceux qui ne peuvent pas nourrir eux mêmes leurs jeunes. Les animaux ont vite compris et acceptent très bien cette intervention de l'homme. Un petit lama, les yeux mi-clos d'aise, se tête avec application son biberon; le sourire attendri du gardien est aussi un spectacle du zoo.



### LES NATURALISTES DU JEUDI PREFERENT LES RAPACES

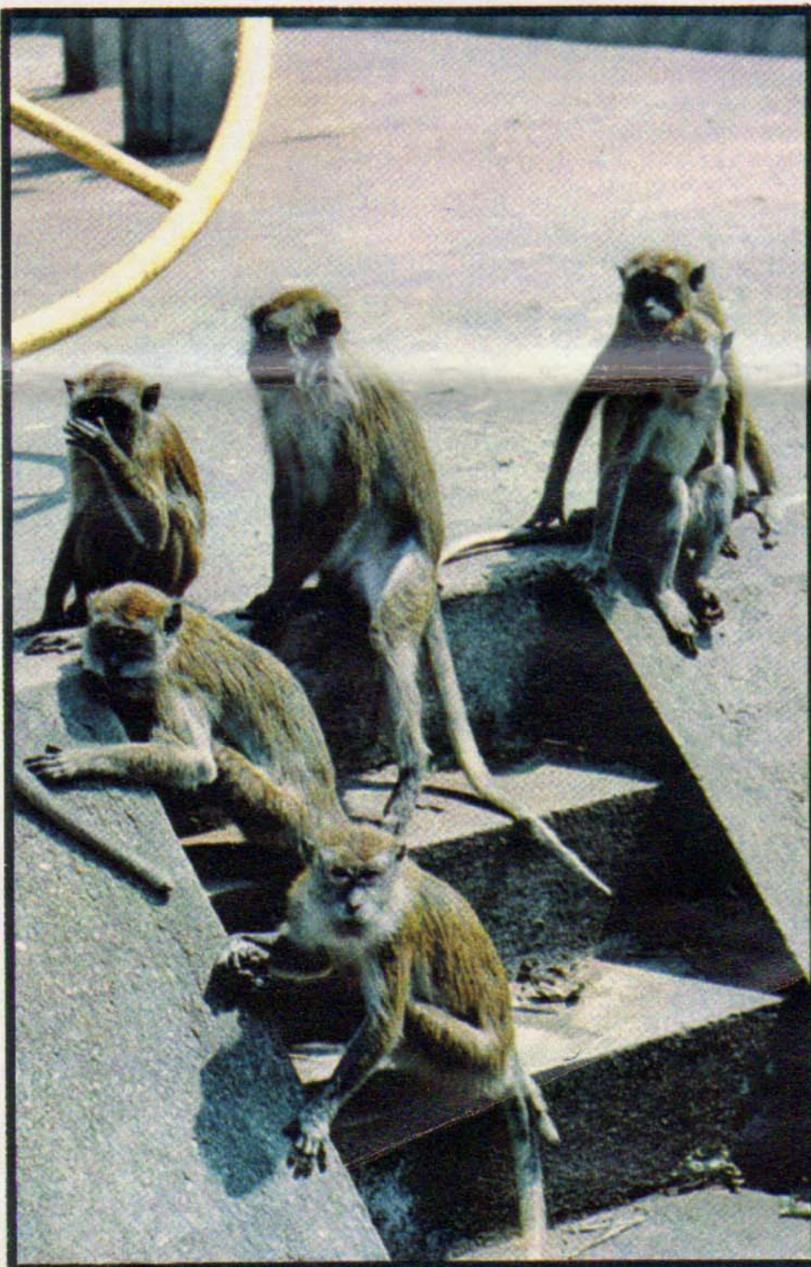
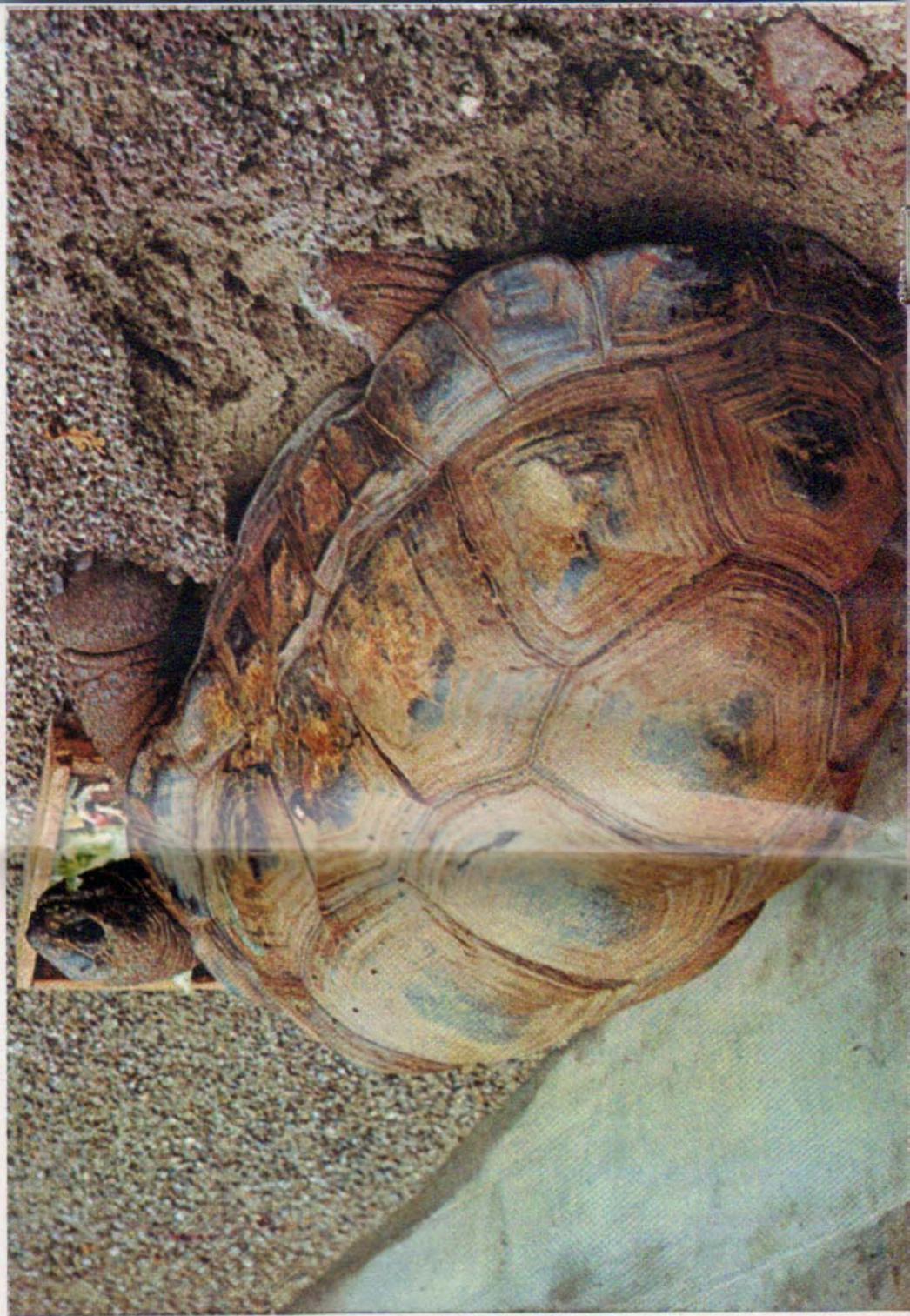
Monsieur Daniel DASKE est un instituteur spécialement chargé de la pédagogie du zoo. Chaque jeudi, des groupes de jeunes viennent avec lui étudier les animaux, ceux des cages et des enclos, mais aussi toutes les espèces d'oiseaux qui chantent et nichent dans les arbres du parc. Ces jeunes naturalistes s'initient à la taxidermie, au baguage et consignent leurs observations dans un fichier.

Ci-dessus: chouette-effraie. Ci-contre: chevêche.



Ce n'est pas aux vieux singes qu'on apprend à faire des grimaces. La colonie de macaques est organisée en véritable société. Chacun y a son rôle et malheur à celui qui oserait soutenir le regard du vieux chef; le singe "alpha" comme le nomment les spécialistes de l'étude du comportement des singes est maître absolu de sa tribu. Boy et Isabelle, les jeunes chimpanzés ci-dessus, sont "fiancés". Ils s'entendent parfaitement. Eux aussi se tiennent et mangent comme des hommes. Mais leur éducation restera toujours imparfaite. S'ils sont capables de nous imiter, notre langage leur demeure totalement inaccessible. Faute de pouvoir communiquer avec eux, nous n'avons plus rien à leur apprendre.

Un zoo sans singes ne serait pas un zoo. Celui de MULHOUSE en compte beaucoup d'autres, gibbons hurleurs qui répondent aux cris des enfants, singes "araignées", singes laineux, virtuoses acrobates et ces mandrills hargneux qui vous tournent le derrière quand vous les regardez fixement.



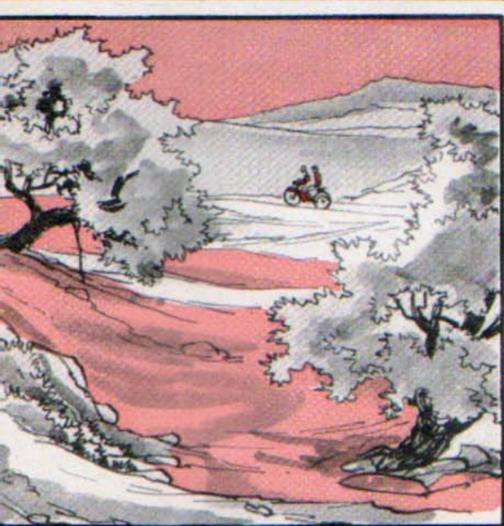
## L'AÏEULE: DAME TORTUE

La voici notre centenaire! Une tortue géante ramenée par Christian ZUBER des îles Seychelles. Sa carapace porte les marques indélébiles du feu de brousse dont il la sauva. Sa vie s'écoule désormais sans problèmes, indifférente au temps comme des hommes. J'ai beaucoup attendu avant qu'elle se daigne lever le nez de son plat de salade et se tourner vers l'objectif. Elle attendait mes caresses en récompense; car, chose étrange pour une bête à l'épiderme si épais, elle y est très sensible.

Voici un couple d'animaux sympathiques, aimables et peu farouches; ce sont des ragondins. Mais on les appelle aussi castors du Chili. Pour faire croire qu'ils sont de vrais castors ils ont caché leur queue dans l'eau pour ne pas montrer qu'elle est ronde et pointue comme celle d'un rat. Pardonnons-leur car ils ont fait la joie de tous dans un grand magasin de la ville où le Dr. GUTKNECHT les avait installés pour quelques jours.



ET LES JOURS SUIVANTS...  
 MMMHOUAIS...  
 LOUCHE, GA,  
 TRÈS LOUCHE!



MACHIAVÉLIQUE ET INAVOULABLE  
 SATISFACTION DE L'IGNOBLE INDIVIDU QUE JE  
 SUIS : QUAND JE TIENDRAI CES DEUX GARÇONS  
 JE LES ÉCHANGERAI À L'ESTAQUE CONTRE SON  
 VÉRITABLE DÉPART ET SON  
 SILENCE!



OH, QUE C'EST VILAIN, GA!  
 OH, QUE C'EST BIEN  
 DE MOI, GA!



ALLONS NE PLEUREZ PAS,  
 NOUS ALLONS VOUS VÉHICULER,  
 NOUS!  
 OUI. LE PATRON IL A  
 DIT COMME ÇA QU'ON  
 VOUS VÉHICULE!

## 360°

**N**oël arrive dans 6 jours. Un événement parmi beaucoup d'autres. Sur les 360° de l'horizon, voici quelques petits faits en vrac qui pourront vous donner des idées ou vous suggérer quelques réflexions.

● Faisant suite aux Jeux Olympiques de MEXICO, les IIIèmes Jeux Olympiques pour Handicapés Physiques se sont déroulés du 3 au 13 novembre à TEL-AVIV. L'altitude de MEXICO est, en effet, trop élevée pour des handicapés. 1 000 athlètes de 30 pays y participaient.

● Le Fonds Mondial pour la Nature a édité un magnifique nounours « Panda » de 60 cm de haut et de 60 F plus port (prix « J2 ») à commander directement au Fonds Mondial pour la Nature, 67, bld Hausmann - PARIS 8ème.



● Le Monde entier s'apprête à célébrer le 20ème anniversaire de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme. Une exposition sur ce sujet est actuellement organisée à PARIS, Hôtel de Rohan, 87, rue Vieille du Temple.

● La Journée Mondiale de la Paix, instituée par le Pape Paul VI invitera le 1er janvier prochain les Chrétiens à réfléchir à cette vérité: respecter et faire aboutir les droits de l'homme, c'est le chemin de la Paix.

● A SAINT-CHELY-D'APCHER, unique citée industrielle de la Lozère, l'inquiétude règne. La fermeture des ateliers de laminage à chaud des Forges va entraîner beaucoup de chômage.

● Il y a 50 ans, on assistait au début des premières liaisons aériennes, d'abord entre la France et la Belgique, puis entre la France et l'Angleterre.

● Avec l'abolition des distances, la nécessité de connaître les langues étrangères devient de plus en plus évidente. Une nouvelle revue « Connaissance des Langues » vient de paraître. Hebdomadaire, elle paraît chaque jeudi et se compose d'un texte et d'un disque. Editeur: HACHETTE-FABBRI.

● Pour réveiller les gens le matin du 1er janvier ou les inviter à votre rendez-vous des Pères Noël, vous pouvez jouer du clairon: UNIDISC a mis au point un disque avec livret « Le Clairon d'ordonnance » qui constitue une méthode audio-visuelle unique en France pour jouer de ce noble instrument.

## MOTS CROISÉS

### HORIZONTALLEMENT

- PETIT POULET
- TÊTE DE SANGLIER
- COSTUME DE CHEVALIER
- COUSINS GERMAINS
- UTILITÉ INCOMPLÈTE
- TRÈS HAUTES
- TRAVAILLÉE EN USINE

	A	B	C	D	E	F	G
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

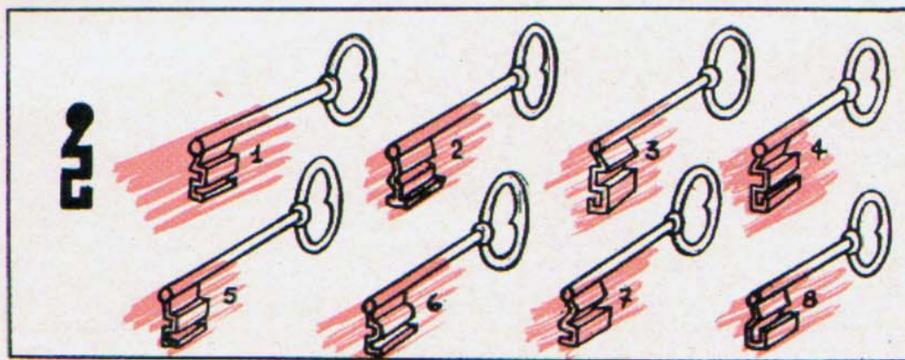


### VERTICALEMENT

- RONRONNE
- TÊTE DE SAUMON... PARCOURU DES YEUX
- BRILLANT COSTUME
- EST CAPABLE DE... VIS SANS FIN
- FÛT, EN SON TEMPS, D'UNE ACTUALITÉ BRÛLANTE
- GREFFÉE
- STABLE



SIX GRANDES VEDETTES DE L'ÉCRAN VOULANT VOYAGER INCOGNITO ONT DÉPLACÉ LES LETTRES FORMANT LEUR NOM... DE QUELS ACTEURS FRANÇAIS S'AGIT-IL ?



QUELLE EST LA CLÉ QUI CONVIENT À CETTE SERRURE ?

E	N	I	S					
S	E	E	V	E				
I	T	R						
S	T	E	U	T	O	N	S	
S	A	R	M	U	R	E	S	
A	H	U	R	E				
A	C	H	A	P	O	N		
A	B	C	D	E	F	G		

### RÉPONSES

LES VEDETTES  
 1 BOURVIL - 2 MORGAN - 3 FERNANDEL  
 4 DELON - 5 BELMONDO - 6 BLIER  
 LES CLÉS  
 C'EST LA CLÉ N°3

# ROBIN DES BOIS



QU'ON LE GARDE DANS UNE TENTE, EN ATTENDANT DE LE JETER AU CHOT! APRÈS QUOI...

...APRÈS QUOI JE M'ÉVADÉRAI!...SI JE NE L'AI PAS FAIT AVANT, SHERIFF DE CROTTE!

AH! NOUS LUI AVIONS BIEN DIT DE NE PAS ALLER À CE DAME CONCOURS!...

J'VAIS! MAIS DIRE QUELQUE CHOSE À ROBIN QUAND IL A AUTRE CHOSE DANS LA TÊTE! AUTANT SIFFLER DANS TES BOTTES!

Quelques heures après, quelqu'un surgit...



DÉGAGEZ, VILAINS! ET PAS UN MOT, PAS UN GESTE! ROBIN DE LOCKSLEY SORTEZ, JE VOUS PRIE!

... DÉJÀ? OH! VOUS?

NE POSEZ PAS DE QUESTIONS, ET REJOIGNEZ VOTRE FORÊT.

Robin ne se le fait pas répéter. Mais, devant le bois



ARRIÈRE BRIGAND!

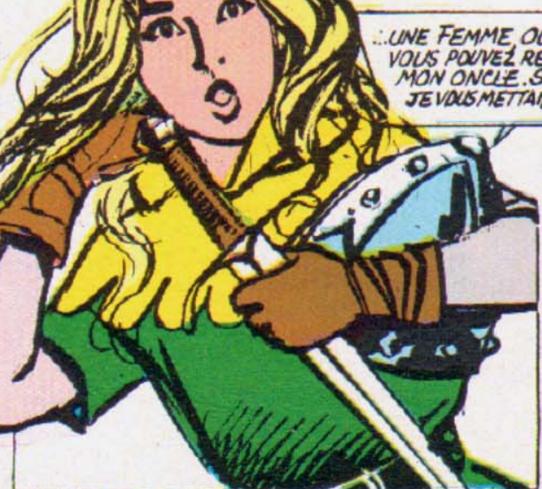


OH, OH! TU ME PARAIS BIEN JEUNE POUR T'ATTAQUER!... MÊME AVEC UNE ÉPÉE!...

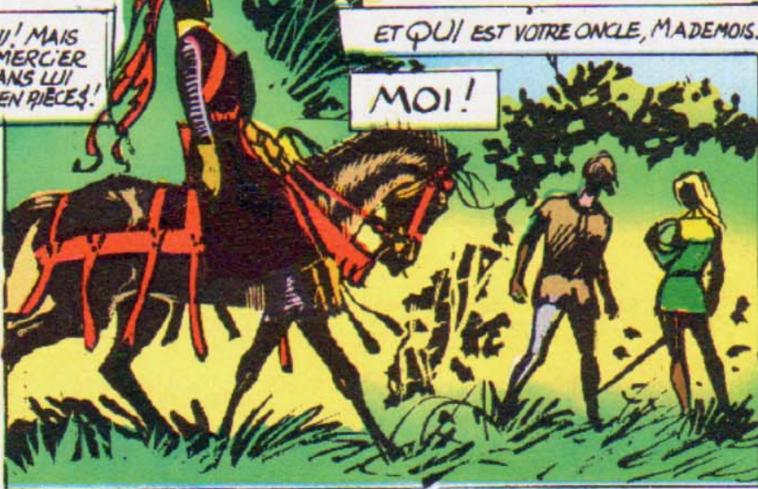
C'EST CE QUE NOUS ALLONS VOIR!

ALLONS, CELA SUFFIT, JULIAN!

J... JULIAN? MAIS C'EST UN NOM DE FEMME, ÇA! PAR EXEMPLE! VOUS ÊTES...

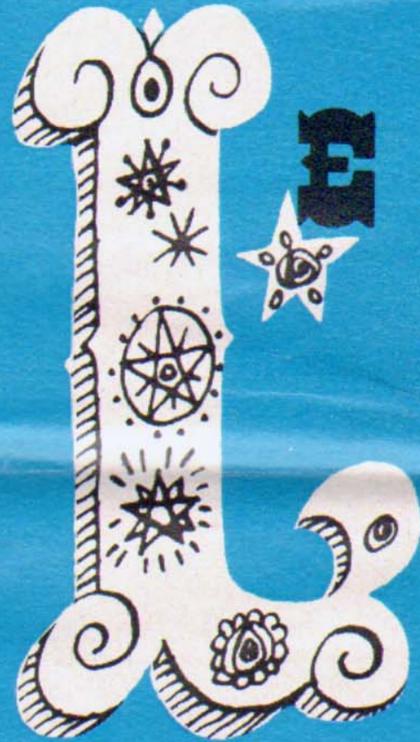


...UNE FEMME OUI! MAIS VOUS POUVEZ REMERCER MON ONCLE. SANS LUI JE VOUS METTAIS EN PIÈCES!



ET QUI EST VOTRE ONCLE, MADEMOIS...

MOI!



Ceci n'est pas vraiment un reportage; ce n'est pas non plus tout à fait un conte de Noël. A moins que ce ne soit les deux à la fois. C'est, racontée par un « J2 », la folle course d'une équipe la veille de Noël... pour retrouver l'enfant Jésus.

— On l'a volé!

Michel n'en revenait pas. Moi non plus d'ailleurs. Jean-Pierre était arrivé chez moi en courant:

— Dominique, viens tout de suite!

— Qu'est-ce qui se passe?

— On a volé le Jésus de la crèche!

Ce n'était pas possible puisque le matin même c'est moi qui l'avait sorti de l'armoire pour qu'on n'ait plus qu'à l'apporter en procession avant la messe de minuit. D'ailleurs, c'était toute l'équipe des « J2 » qui avait travaillé à la crèche et évidemment, si le petit Jésus avait disparu, tout était fichu.

— Cours avertir les autres et rendez-vous à l'église dans dix minutes.

Dans la sacristie, Monsieur le Curé nous attendait.

— Alors Monsieur le Curé, on l'a volé!

— Volé... Volé... C'est vite dit. Mais effectivement, il a disparu. Il n'est plus là où vous pensiez le trouver.

— S'il n'est pas là, c'est qu'il est ailleurs! dit Marc qui n'en rate pas une.

Contrairement à l'habitude cela ne fit rire personne. Toute l'église était prête, propre. Elle avait même cette odeur particulière où l'on reconnaît les cierges chauds, la neige que chacun apporte à ses souliers, la cire des meubles de la sacristie

# 500.000 J2

## JEU de piste

— Je m'appelle Bertrand. Vous venez pour jouer avec moi?

Il y eut un silence de quelques instants puis Marc dit:

— Oui, si ça ne t'ennuie pas.

— Non, au contraire, je vous attendais. Venez.

« On ne pourra jamais retrouver Jésus à temps, me souffle Jean-Pierre, mais on ne peut pas refuser ».

Pendant trois heures on a joué et discuté avec Bertrand, mais vers 7 heures il fallut se quitter:

— Salut vieux, on repassera après-demain.

— Je vous attendrai.

Il fallait courir à l'église dire à Monsieur le Curé que l'on n'avait rien trouvé. Mais il nous attendait devant l'autel. A côté de lui il y avait la statue de l'enfant Jésus. Dans ses mains, un papier était glissé:

« Au 7 de la rue Victor Morin vous m'avez retrouvé. »

Pierre MARIN

L'affaire prenait l'allure d'une aventure policière ou... d'un jeu de piste. Nous ne savions pas trop ce que cela signifiait mais une chose était sûre: les « J2 » avaient la responsabilité de la crèche et, vol, farce ou simple jeu, il fallait retrouver Jésus avant ce soir.

En effet, devant une porte, bien en évidence, nous avions tous reconnu le fameux sac noir.

C'était le 7 de la rue Victor Morin. Il fallait frapper, se renseigner, demander si le propriétaire du sac était là.

On frappe et une dame nous ouvre:

— Entrez, je vous attendais.

et des bancs. Ce Noël-là, avec de la neige justement, promettait d'être un Noël réussi, un Noël comme dans les livres, comme dans les contes. Tout y était... même l'odeur. Et puis vlan... le petit Jésus qui disparaît au dernier moment. J'en aurai pleuré.

Pourtant, plus je réfléchissais à ce qu'avait dit Marc, plus je pensais qu'il avait raison. Jésus était ailleurs et nous n'avions que cet après-midi pour découvrir où.

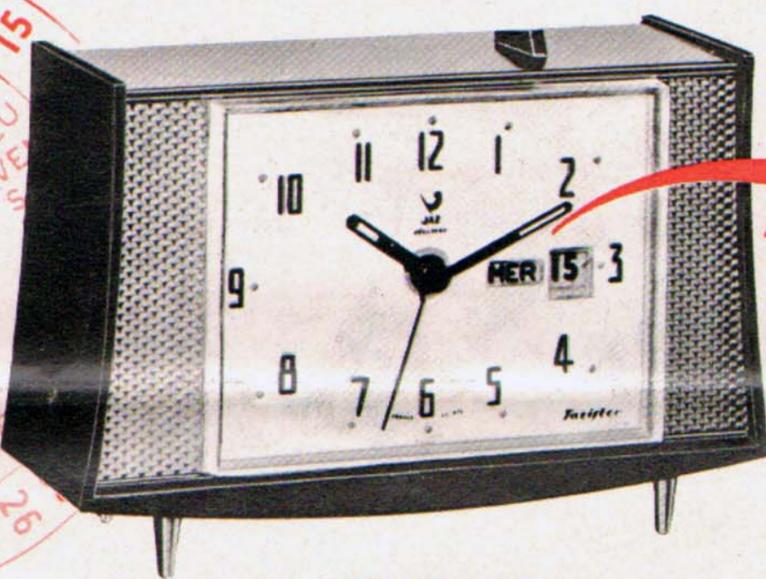
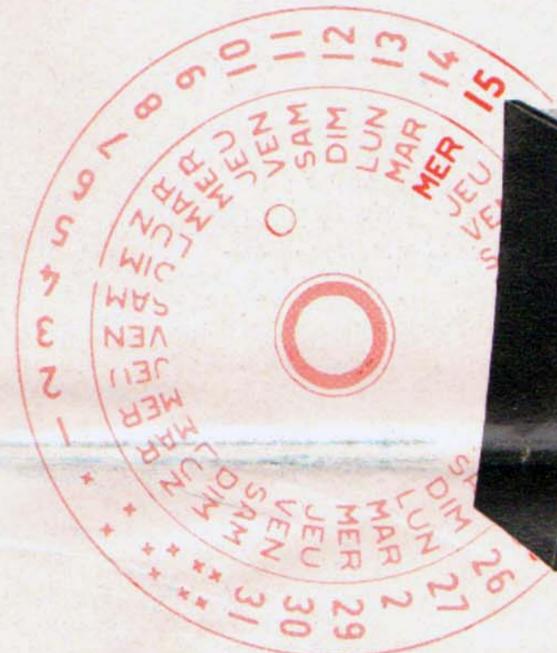
Monsieur le Curé nous donna alors une piste.

— Le sacristain a quitté l'église juste après le repas avec son sac noir. Je pense qu'avec la neige vous devriez retrouver ses empreintes.

Effectivement, les traces étaient faciles à suivre; elles se dirigeaient vers un quartier peu fréquenté où des petites maisons basses bordaient un bras mort du canal. Les voitures venaient rarement par ici. Nous mêmes nous y venions rarement. Tout à coup Eric pousse un cri:

— Là, le sac du sacristain!

Un peu étonnés, on entre; et derrière la dame, Michel aperçoit un garçon de notre âge qui nous sourit. Il est assis dans un fauteuil roulant et en poussant de ses deux mains s'approche. Un peu gêné, tout le monde attend.



à minuit...

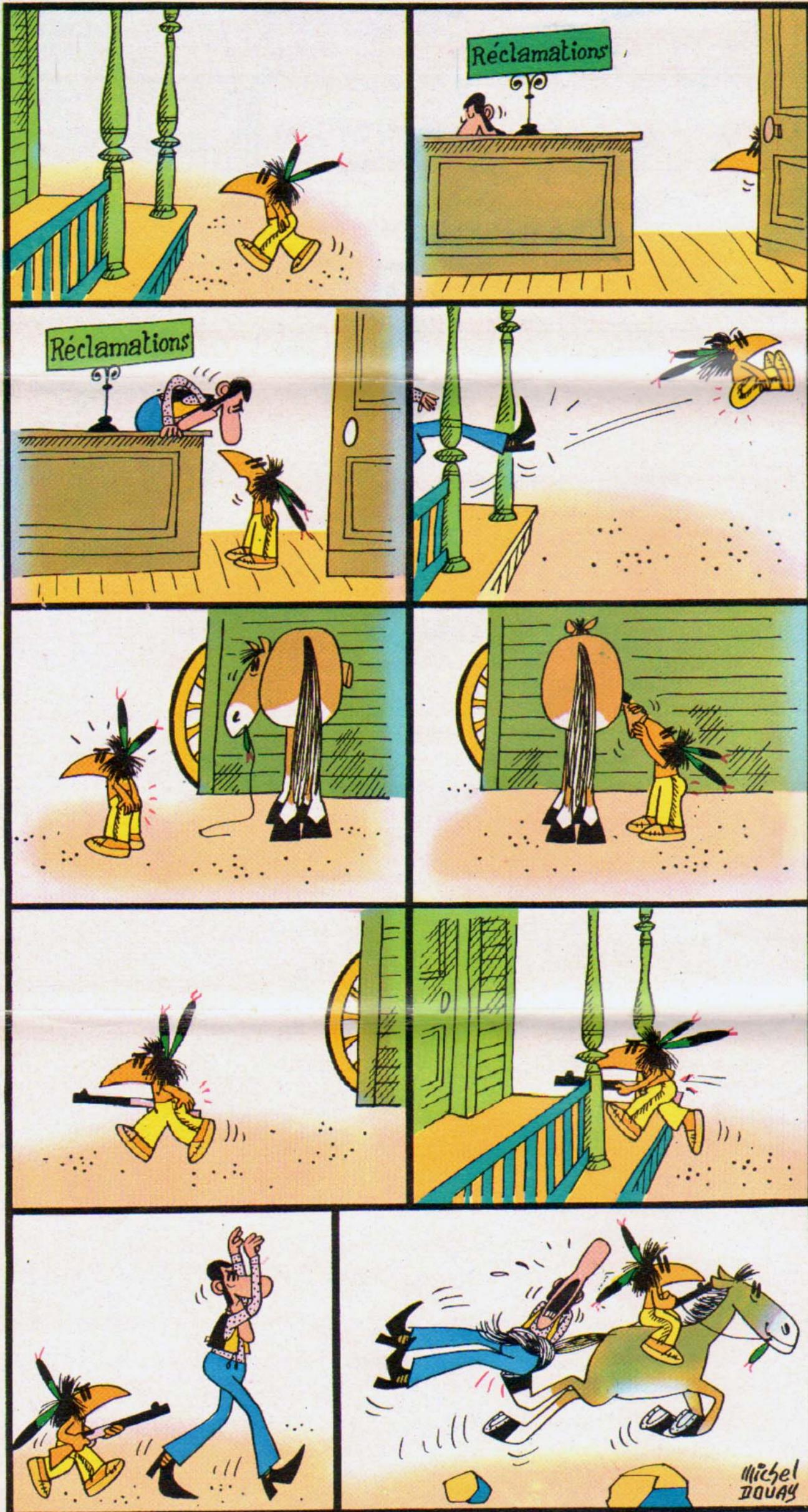


GENDIC 119 F pendulette-réveil

Ton JAZ DATOR changera de date automatiquement. C'est un JAZ à transistor : 400 jours avec la même pile.

Le disque calendrier représenté ci-dessus, se trouve à l'intérieur du réveil derrière le cadran. Chaque minuit, automatiquement, il tourne d'un cran : une nouvelle date apparaît alors sur le cadran. Et pour ta Maman, il y a aussi des pendules murales JAZ DATOR à calendrier automatique.

# PLUMMOO



## TÉLÉVISION

### SELECTION

### 1<sup>er</sup> CHAÎNE

Dimanche 22 :

12 h 30. **Discorama** : avec Sacha Distel et les Petits Chanteurs d'Asnières qui interprètent des chants de Noël.

13 h 45. **Cavalier seul**.

14 h 30 : **Télé-Dimanche** avec Nana Mouskouri.

19 h 30. **Les Globe-Trotters** : la régata des gommiers.

20 h 35. **Barnabé** : marionnettes. Tous les jours sur la 1<sup>re</sup> et la 2<sup>e</sup> chaîne.

20 h 42. **La Strada** : un très beau film dont la simplicité et la poésie sont bien adaptées à ce temps de Noël. C'est toutefois un spectacle difficile.

22 h 20. **La légende du siècle** : Georges Chouhan ouvre le dossier des greffes du cœur.

Lundi 23 :

16 h. **C'est Noël** : avec, vers 16 h 30, le feuilleton « Le Capitaine Fracasse ».

18 h 45. **Cadences**. L'actualité musicale.

19 h 40. **L'homme du Picardie** : feuilleton quotidien.

20 h 37. **La Maison des autres** : l'histoire de Julien (14 ans) apprenti-pâtissier. Pendant deux ans il connaît

## L'ACTUALITE PHILATELIQUE

par J. BRUNEAUX

### • FRANCE

Plusieurs nouveautés fin novembre et jusqu'à l'an prochain et l'annonce d'un copieux (trop !) programme pour 1969.

Sortis depuis la 2<sup>e</sup> quinzaine de novembre :

— trois timbres de la série historique : Philippe le Bel ouvrant les Etats Généraux en 1302.

— à Châteauneuf-de-Randon (Lozère) on a vu apparaître pour la première fois le timbre évoquant, en cette localité, la mort du chevalier du Guesclin au cours de la guerre de Cent ans.

— Jeanne d'Arc à Vaucouleurs (Meuse) devant la porte de France : cette porte a eu son timbre en 1952.

Les deux timbres de la Croix-Rouge viennent de paraître. Ils évoquent deux saisons, « le Printemps » et « l'Automne » d'après un tableau de Nicolas Mignard.

Le programme des émissions : déjà 35 timbres sont prévus pour 1969. Je signale les principaux :



# À VOIR LIRE VOIR RETENIR ECOUTER

les coups de son maître, la fatigue de son métier. Mais il rencontre aussi l'amitié. C'est une œuvre de Bernard Clavel.

## Mardi 24 :

16 h. **C'est Noël** : animé par Pierre Tchernia et Jean-Claude Darnal.  
18 h 45. **Le Père Noël a 4 000 ans**.  
20 h 37. **L'orgue fantastique** de Jules Verne. Noël arrive. Le vieil organiste de la petite ville allemande vient de mourir. Comment va pouvoir se passer ce Noël sans musique ? Mais deux étranges personnages entrent dans la cité.  
21 h 50. **Jacques Brel**.  
23 h 55. **Messe de Minuit** : retransmission de Sainte-Marie-de-la-Mer... en Ecosse.

## Mercredi 25 :

13 h 15. **Le grand voyage du bonhomme de neige** : les enfants de Bonneval-sur-Arc envoient un bonhomme de neige aux enfants de Nouméa.  
14 h. **Capitaine courageux** : des animaux abandonnés sont vendus aux enchères. On les achète en donnant des jouets qui seront ensuite offerts à de jeunes orphelins.  
16 h 35. **Les mésaventures de Jean-Paul Choppart**. Las de faire honte à son père et d'être le désespoir de sa mère, Jean-Paul décide de partir à l'aventure en compagnie de Petit-Jacques.

18 h 15. **Le Curé de Cucugnan** : film de Marcel Pagnol tiré de l'œuvre d'Alphonse Daudet.  
20 h 55. **Les grandes espérances** d'après Charles Dickens.

## Jeudi 26 :

15 h 20. **C'est Noël** : « Le Capitaine Fracasse ». Après la projection de l'épisode du feuilleton, quelques questions vous sont posées. Pour y répondre vous devez vous reporter au roman de Théophile Gautier. En répondant vous risquez de gagner des cadeaux agréables. Cette idée de feuilleton-jeu, sortie de l'imagination de Claude Cobast, est sûrement une des meilleures de fin d'année.  
20 h 30. **Salves d'or** avec Henri Salvador.

## Vendredi 27 :

16 h. **C'est Noël**.  
18 h 45. **Vivre chez soi**.

## Samedi 28 :

15 h. **C'est Noël**.  
16 h. **Samedi et Compagnie** avec voyage sans passeport.  
18 h 50. **Thibaud ou les croisades**.  
20 h 37. **Adamo** : le célèbre chanteur filmé au cours d'une tournée en Bretagne.  
21 h 15. **Hommage à Louis Lumière**.  
22 h 05. **Un homme, un cheval**. Pierrot, un jeune Breton, part pour Paris à la recherche de son cheval vendu aux abattoirs.

## SELECTION

### 2<sup>e</sup> CHAÎNE

#### Dimanche 22 :

20 h 15. **Les contes du chat perché**. Treize contes seront diffusés chaque jour à la même heure. Ils narrent les aventures de Delphine, Marinette et leurs parents aux prises avec les animaux de la ferme. La comédie filmée et le film d'animation sont mêlés pour donner à cette émission toute sa fantaisie.

#### Lundi 23 :

20 h 37. **Festival Jerry Lewis** : nous verrons ce soir le célèbre comique américain dans « Le tombeur de ces dames ».

#### Mardi 24 :

20 h 37. **Le tigre du Bengale** : film. Les aventures indiennes d'un jeune architecte. Un peu trop sentimental à notre goût.  
22 h. **L'Amérique à l'envers** : 3 400 km à travers les Etats-Unis.  
23 h 05. **C'est la vie**. Une équipe de télévision pique-nique dans un studio. Spectacle de variétés.  
23 h 45. **Le tombeau hindou** : film. C'est la suite du « Tigre du Bengale ».

#### Mercredi 25 :

15 h. **Noël des régions de France**.  
16 h. **Saint-François d'Assise**. Le jour de Noël il est bien normal d'honorer ce grand Saint dont la

vie est un grand témoignage de simplicité et qui de plus est « l'inventeur » des crèches.

18 h 30. **Marionnettes siciliennes** : un épisode de la légende de Charlemagne.

20 h 37. **Le danseur Jorge Donn**. Maurice Béjart a filmé la journée d'un danseur de sa troupe.

#### Jeudi 26 :

20 h. **Le mot le plus long** : jeu.

#### Vendredi 27 :

20 h 50. **Les neiges de Grenoble** : le film des Jeux Olympiques d'hiver.

#### Samedi 28 :

20 h 37. **Le Bourgeois Gentilhomme**. Michel Serrault est le Monsieur Jourdain de cette version télévisée de la pièce de Molière.



Photo O.R.T.F.

— Journée du Timbre (au printemps) : l'émission est généralement en rapport avec le service postal. Ce sera un omnibus à impériale datant de 1890.

— le bicentenaire de Napoléon : probablement sa maison natale à Ajaccio ; deux célèbres soldats du 1<sup>er</sup> Empire : Marceau et Lannes.

— d'autres personnages historiques : Louis XI, Bayard, Henri IV, le Maréchal Leclerc.

— réalisations techniques : le sous-marin à propulsion nucléaire « Le Redoutable ».

Les timbres français de grève. On en a parlé dans le numéro 45. Le Ministère des P. et T. fait remarquer qu'il n'a jamais autorisé ces émissions : les « timbres » ne seraient donc que de vulgaires étiquettes ? Histoire à suivre.

## • UN PEU PARTOUT DANS LE MONDE

**AVIATION** : les « Fokker ». Pour exploiter les lignes aériennes, la Poste a acheté 22 avions « Fokker F 27 » à la Hollande. Ce constructeur fête son cinquantième par une série de 3 timbres : le 20 c. montre « l'ancêtre » se détachant en noir sur le moderne appareil à réacteurs F 28.

**ENFANCE** : une série au Maroc montrant une fillette et deux garçons.

**ANIMAUX (Suède)** : lièvre, hermine, aigle doré, mouette, renard.

**ANIMAUX (Bulgarie)** : vautour,

grue couronnée, zèbre, panthère, python, crocodile, tous hôtes du zoo de Sofia.

Du même pays : quatre coléoptères dont le cerf-volant et le scarabée « rhinocéros » et un papillon de nuit.

**PRIX NOBEL** : la Norvège célèbre deux lauréats (en 1908) Anderson et Bajer.

**HISTOIRE DE LA POSTE** : la principauté de Liechtenstein rend hommage aux grands philatélistes : sir Rowland Hill, qui « inventa » le timbre (en Grande-Bretagne) et les collectionneurs Philippe de Ferrari, Autrichien, et Maurice Burrus, Suisse.

Jacques BRUNEAUX



## AMI PHILATELISTE

### OFFRES DU MOIS

Noël est là... Complète ta collection de France : Voici une sélection de tous les timbres parus pendant les années suivantes :

1940 : 43 timbres-poste neufs	75 F
1941 : 46	35 F
1942 : 30	30 F
1943 : 31	85 F
1944 : 71	45 F
1945 : 84	28 F
1946 : 24	11 F
1947 : 22	12,50 F
1948 : 29	22 F
1949 : 42	11,0 F
1950 : 15	55 F

Nous t'offrons également :

un choix Communauté française  
300 timbres différents . . . . 12,00 F

une collection Etats-Unis  
200 timbres différents . . . . 16,00 F

une collection Animaux  
300 timbres différents . . . . 30,00 F

une Collection Conquête du Cosmos  
200 timbres différents . . . . 40,00 F

et jusqu'au 15 janvier...  
une surprise à tout acheteur !

SI TU FAIS COLLECTION DE TIMBRES-POSTE... DIS-LE NOUS. NOUS POUVONS T'OFFRIER LES TIMBRES ET SERIES COMPLETES QUE TU DESIRES, A DES PRIX SPECIALEMENT ETUDIES POUR LES LECTEURS DE TON JOURNAL FAVORI...

BON DE COMMANDE à retourner à :

**PIERRE BOULAIS** Service J2 Jeunes  
116, rue du Fbg Poissonnière PARIS 10<sup>e</sup>

Je désire recevoir la collection de :

ainsi que la documentation sur : COSMOS - TABLEAUX - SPORTS - ANIMAUX - FLEURS (rayer la mention inutile).

Tu joindras le règlement par mandat ou tout autre mode de paiement de ton choix. Joins-nous également une enveloppe timbrée à ton adresse affranchie à 2,70 F\* ou 0,70 F\* pour l'expédition de tes timbres (\* expédition recommandée ou non). C.C.P. 24 835 03 PARIS pas d'envoi contre remboursement



## Le sosie de JEAN-CLAUDE KILLY



Photo PRESSE-SPORTS

# JEAN - PIERRE AUGERT

Quand on les voyait ensemble sur les pistes, la confusion était grande: Jean-Claude KILLY et Jean-Pierre AUGERT semblaient des frères jumeaux. KILLY parti, il n'y aura plus de risque d'erreurs. Mais Jean-Pierre AUGERT fera sans doute honneur à son aîné dont il paraît capable de rééditer les exploits.

Agé de 22 ans, presque 23, il est né le 13 janvier 1946 à SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE, Jean-Pierre AUGERT (1,80 m, 72 kilos) est cousin germain de Jean-Noël AUGERT, lui aussi espoir du ski français.

Il avait découvert le ski très tôt à l'âge de 3 ans. Et, encore cadet, il gagnait le championnat de France junior de slalom spécial en 1963.

En 1966, après une série de tests prometteurs à l'entraînement, il se faisait une entorse au genou.

Deux mois plus tard, il se distinguait à l'occasion de la Coupe des Pays Alps que la France devait gagner: il terminait 2ème du slalom spécial et 5ème du slalom géant.

Sélectionné comme remplaçant de l'équipe de France pour les Jeux Olympiques, il disputait le slalom spécial mais se voyait disqualifié lors de la deuxième manche.

Courageux, possédant de sérieuses qualités physiques, intelligent, il se montre souvent trop fougueux et cela lui vaut bien des ennuis.

Quand il se sera assagi, quand il possédera les ressources et l'assurance voulues pour disputer les deux manches aussi brillamment, il tiendra tête aux meilleurs spécialistes et assurera avec bonheur le relais de Jean-Claude KILLY; à condition de ne pas se croire trop tôt une vedette à part entière.

Pratiquant le cyclisme et le football, passionné de sport automobile comme Jean-Claude KILLY d'ailleurs, il aime la musique moderne, les romans, les films policiers et les westerns.

Gérard du PELOUX

- J2 JEUNES -		Abonnements	France et Communauté	Étranger sauf Suisse et Belgique	Les abonnements partent du 1 <sup>er</sup> de chaque mois. Changement d'adresse: envoyer la dernière bande d'envoi et 0,60 F en timbres-poste. BELGIQUE: Administration: 17, rue de l'Hôpital - GILLY (Hainaut). C.C.P. 430 60 Grand-Cœur - GILLY. Abonnement 3 mois: 85 F.B.; 6 mois: 165 F.B.; 1 an: 330 F.B. SUISSE: Administration: Fleurus-Suisse. Case postale n° 38 Saint-Maurice Valais. Abonnements 6 mois: 19 F.S.; 1 an: 33,50 F.S. C.C.P. SION 195705.
Ancien journal « Cœurs-Vaillants » Rédaction Administration 31, rue de Fleurus, 75-PARIS (6 <sup>e</sup> ) C.C.P.: U.O.C.F. 1223 59 PARIS Téléphone: 548-49-95		6 mois .....	17 F	22 F	
		1 an .....	31,50 F	39 F	